





## Contact régional pour la protection des victimes

- Fiche d'information annexe -

Vous avez la possibilité en tant que victime d'un délit **de faire activement valoir vos droits et de bénéficier d'une assistance**. À cet effet, vous pouvez recevoir de l'aide de **plusieurs associations d'aide aux victimes**. Nous souhaitons par le biais de cette brochure **vous faciliter l'accès aux possibilités d'aide** et de soutien qui vous sont offertes dans notre région. Contactez nos services sur internet ou appelez-nous!

Institutions	Fonctions	Contacts
<p><b>Stiftung Opferhilfe</b> Opferhilfebüro Aurich</p> <p>Bureau d'assistance aux victimes à Aurich</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prise en charge psychosociale et conseil</li> <li>• Médiation en vue d'obtenir d'autres offres d'aide et de conseil renforcées</li> <li>• Accompagnement aux rendez-vous auprès de la justice, des autorités, des avocats, et chez le médecin</li> <li>• Assistance dans le remplissage de vos formulaires et demandes</li> </ul>	<p>Lambertshof 9 26603 Aurich Fax: 04941-9998-797</p> <p>N. N. Tél.: 04941-9998-799 Mobile: 0162-1397664</p> <p>Claudia Stein Tél.: 04941-9998.798 Mobile: 0172-3944173 Adresse email: <a href="mailto:claudia.stein@justiz.niedersachsen.de">claudia.stein@justiz.niedersachsen.de</a></p> <p>Site web: <a href="http://www.opferhilfe.niedersachsen.de">www.opferhilfe.niedersachsen.de</a></p>
<p><b>Weisser Ring e.V.</b></p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Conseil ciblé et encadrement individuel</li> <li>• Aide pour s'aider soi-même</li> <li>• Soutien financier</li> <li>• Médiation en vue d'obtenir d'autres offres d'aide et de conseil renforcées</li> <li>• Accompagnement aux rendez-vous auprès de la justice, des autorités, des avocats, et chez le médecin</li> <li>• Assistance dans le remplissage de vos formulaires et demandes</li> </ul>	<p>Tél.: 0511-799997</p> <p>Site web: <a href="http://www.weisser-ring.de">www.weisser-ring.de</a></p> <p>Adresse email: <a href="mailto:niedersachsen@weisser-ring.de">niedersachsen@weisser-ring.de</a></p>

<p><b>Polizeiinspektion Leer/Emden</b> Opferhilfebeauftragte</p> <p>Chargée de l'assistance aux victimes</p>  <p><b>POLIZEIINSPEKTION</b> LEER/EMDEN</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Conseil et médiation avec les services spécialisés dans l'assistance aux victimes</li> </ul>	<p>Petra Puls Tél.:0491-97690-187</p> <p>Adresse email: <a href="mailto:petra.puls@polizei.niedersachsen.de">petra.puls@polizei.niedersachsen.de</a></p> <p>Site web: <a href="http://www.pd-os.polizei.nds.de/startseite/">www.pd-os.polizei.nds.de/startseite/</a></p>
<p><b>Beratungs- und Interventionsstelle</b> bei häuslicher Gewalt (BISS)</p>  <p>BERATUNGS- UND INTERVENTIONSSTELLE BEI HÄUSLICHER GEWALT (BISS)</p> <p>Organisme de conseil et d'intervention en cas de violences domestiques</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Information concernant la loi sur la protection contre la violence</li> <li>• Accompagnement aux rendez-vous à la justice, auprès des autorités, les avocats et chez le médecin</li> <li>• Possibilité d'avoir des entretiens de conseil à Aurich, Norden, Wittmund et Wiesmoor</li> </ul>	<p><b>BISS Leer</b> Tel.: 0491 97968100</p> <p><b>BISS Emden</b> Tel.: 04921 588977</p>
<p><b>Autres institutions</b></p> <p>Leer/Emden</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Épreuve réseau Pro Preuve</li> <li>• Travail d'auteur</li> <li>• Réseau traumatologie/ambulance</li> </ul>	<p>Site web: <a href="http://www.pd-os.polizei.nds.de.de">www.pd-os.polizei.nds.de.de</a></p>